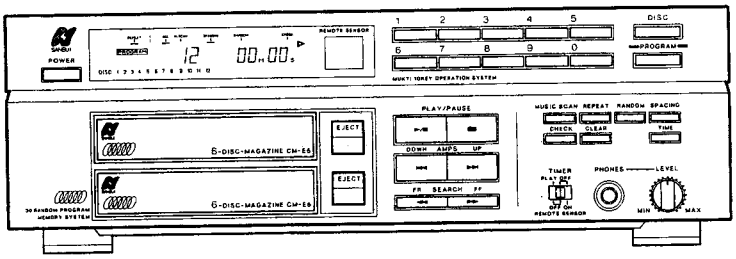
COMPACT DISC PLAYER

CD-X510M

BETRIEBSANLEITUNG



MC-Service

* Das Magazin des CD-Wechslers, welches dieses Zeichen (MC) aufweist, ist kompatibel mit allen Magazinen mit der gleichen kennzeichnung, eignet sich aber nur zum Abspielen von 12cm, Compact Discs.
* I lettori CD "Multi-Play" contrassegnati dal marchio (MC) e i caricatori aventi lo stesso simbolo sono compatibili con i dischi da 12cm.
* CD-växlarna med (MC)-varumärke och magasin med samma märke passar 12cm CD-skivör.

SANSUI

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
VORSICHT: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERHINDERN,
DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKWAND) NICHT ENTFERNEN.
ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER WARTBAREN TEILE IM INNEREN.
ÜBERLASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL.

Der Blitz mit dem Pfeil an der Spitze in einem gleichschenkligen Dreieck soll den Benutzer vor nicht isolierter "gefährlicher Spannung" im Produkt warnen, die eine Stromschlaggefahr für Personen darstellen kann.

Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanleitungen im mit dem Gerät mitgelieferten Text aufmerksam machen.

DEUTSCH

Inhaltsverzeichnis

Vorsichtsmaßnahmen 5
Technische Daten 5
Schalttafelinformation..... 6
Anschlüsse..... 8
Bedienungsverfahren 9

5~16

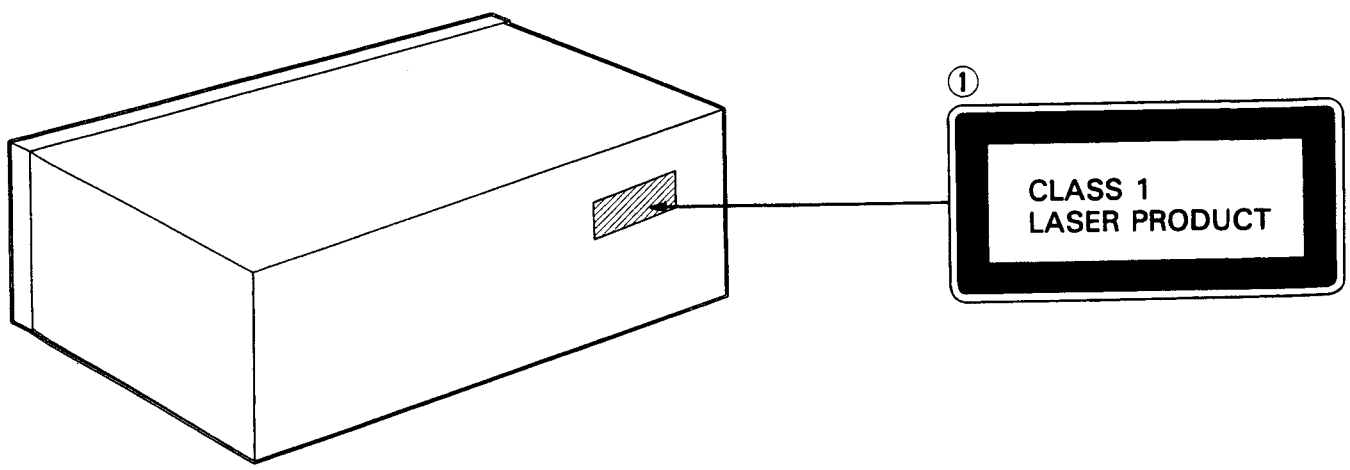
WARNUNG: Setzen Sie dieses Gerät zur Verhütung von Feuer- und Stromschlaggefahr weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

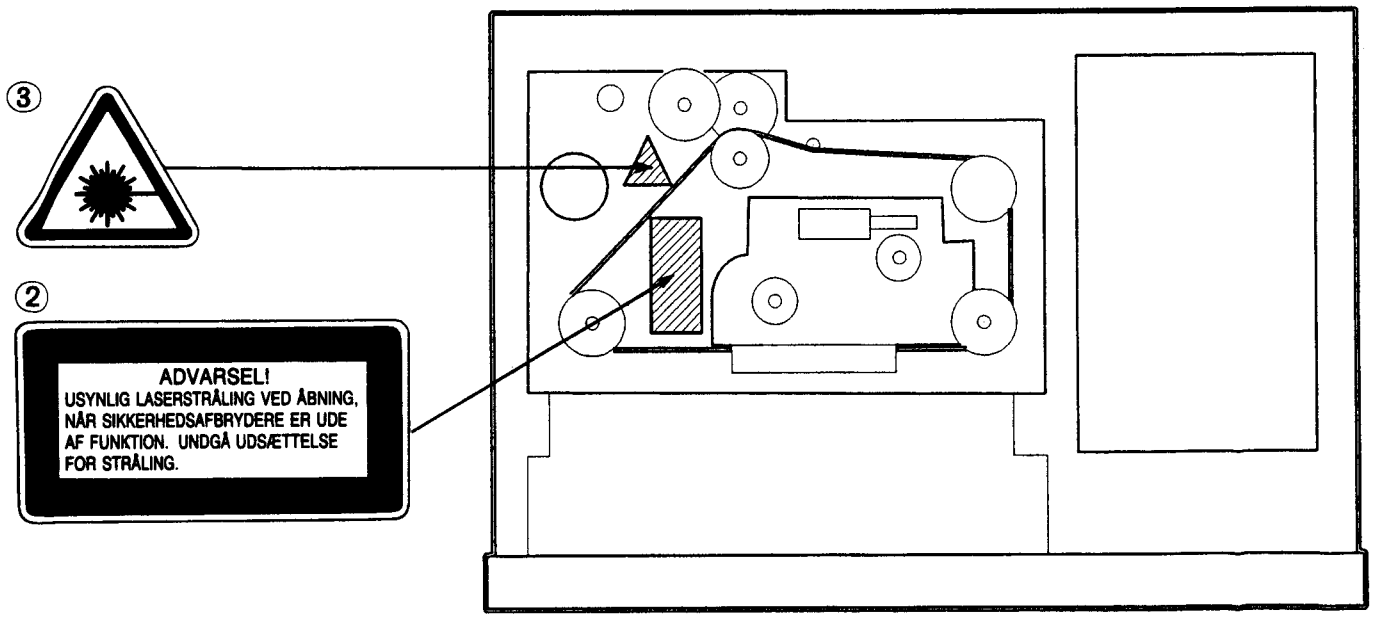
- **Die Modell- und die Seriennummer Ihres Gerätes sind auf der Geräterückseite angegeben.**
- **SANSUI weist aus, daß dieses Produkt gemäß der EWG-Vorschrift 82/499 gebaut ist.**
- **Dieses Gerät entspricht den postalischen Bestimmungen nach VDE 0871./0875.**

* Das folgende Etikett wurde am Gerät angebracht, das das richtige Verfahren zum Umgang mit dem Laserstrahl angibt.

* All'apparecchio è stata attaccata una delle etichette seguenti elencante il procedimento corretto di lavorazione col fascio laser.

* En av följande etiketter sitter på apparaten som anger korrekt metod vid arbete med laserstrålen.





① THIS LABEL IS ATTACHED TO THE PLACE AS ILLUSTRATED TO INFROM THAT THE APPARATUS CONTAINS A LASER COMPONENT.

② THIS LABEL IS ATTACHED TO THE INSIDE OF THE TOP COVER AS ILLUSTRATED, SO THAT ANY FURTHER PROCEDURE WILL BRINGING THE USER INTO EXPOSURE WITH THE LASER BEAM.

③ THE WARNING LABEL INFORMING OF RADIATION IS PLACED INSIDE THE UNIT. AS SHOWN IN THE ILLUSTRATION, TO WARN AGAINST FURTHER MEASURES ON THE UNIT. THE EQUIPMENT CONTAINS A LASER COMPONENT RADIATING LASER RAYS EXCEEDING THE LIMIT OF LASER PRODUCTS OF CLASS 1.

① PÅSKRIFTEN SITTER PÅ APPARATEM SOM VISAS SOM EN UPPMANING OM ATT APPARATEN OMFATTAR EN INBYGGD LASERKOMPONENT.

② TEXTSKYLTEN FÖR LASERN ÄR PLACERAD PÅ APPARATEN SOM EN UPPMANING OM ATT APPARATEN INNEHÅLLER EN LASERKOMPONENT.

③ VARNINGSSKYLTEN FÖR STRÅLNING HAR PLACERATS I APPARATEN, SOM BILDEN VISAR, SOM EN VARNING OM YTTERLIGARE INGREPP I APPARATEN. MATERIELEN INNEHÄLLER EN LASERKOMPONENT SOM AVGER LASERSTRÅLNING ÖVERSTIGANDE GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

VARNING—INGREPP I APPARATGEN BÖR ENDAST FÖRETAS AV FACKMAN MED KUNSKAP OM ATT RISK FÖRELIGGER FÖR RADIOAKTIV ATRÅLNING.

① DETTE MÆRKAT ER ANBRAGT SOM VIST I ILLUSTRATIONEN FOR AT ADVARE BRUGEREN OM AT APPARATET INDEHOLDER EN LASERKOMPONENT.

② DETTE MÆRKAT OM LASEREN ER ANBRAGT PÅ APPARATET SOM EN OPLYSNING OM AT APPARATET INDEHOLDER ET LASERKOMPONENT.

③ ADVARSELSKILTET OM STRÅLING ER PLACERET INDENI APPARATET, SOM VIST I ILLUSTRATIONEN, SOM EN ADVARSEL OM YDERLIGERE INDGREB I APPARATET. APPARATET INDEHOLDER ET LASERKOMPONENT SOM AVGIVER LASESTRÄLING DER OVERSTIGER GÆNSEVERDIEN FOR LASERKLASSE 1.

ADVARSEL! INDGREB BØR KUN FORETAGES AF EN FAGMAND DA DER ER RISIKO FOR RADIOAKTIV STARÅLING.

③ "VAROITUS! LAITE SISÄLTÄÄ LASERDIODIN, JOKA LÄHETTÄÄ (NÄKYMÄTÖNTÄ) SILMILLE VAARALLISTA LASERSÄTEILYÄ."

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses hochwertigen SANSUI-Produktes.
Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Betriebsanleitung gründlich durchzulesen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sich voll mit allen seinen Merkmalen vertraut zu machen und immer optimale Leistung zu gewährleisten.

* **Um die Erläuterung zu vereinfachen, können die Abbildungen manchmal vom Original abweichen.**

Vorsichtsmaßnahmen

Netzstecker
Zum Trennen des Netzkabels von der Steckdose immer am Stecker, nicht am Kabel anfassen, und abziehen. Zur Verhütung von Stromschlag den Netzstecker nie mit nassen Händen anschliessen oder abziehen.
* Denken Sie daran, den Netzstecker aus der Steckdose abzuziehen, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.

Gehäuse und Bodenplatte nicht abnehmen
Werden Inspektionen oder Justierungen im Geräteinnern ausgeführt, so kann dies zu Fehlfunktionen und Stromschlag führen. Keine Teile im Innern des Gerätes berühren.
SANSUIs Garantie erstreckt sich nicht auf Beeinträchtigungen der Geräteleistung, die auf unbefugte Eingriffe im Innern des Gerätes zurückzuführen sind.

Kondensation
Unter den folgneden Umständen kann es zu Kondensation im CD-Spieler kommne, es können sich Wassertröpfchen auf dem Objektiv des Abtasters bilden, und das Gerät wird als Ergebnis möglicherweise nicht korrekt funktionieren.
- Wenn sich das Gerät in einem Raum befindet, der zuerst kalt ist und dann schnell erwärmt wird.
- Wenn das Gerät von einem kalten zu einem warmen Ort gebracht wird.
- Wenn das Gerät in einem Raum mit viel Dampf oder Feuchtigkeit in der Luft verwendet wird.

Kondensation wird normalerweise durch Trocknen vollkommen beseitigt, wenn das Gerät eine Stunde lang in eingeschaltetem Zustand gelassen wird, aber dies hängt natürlich auch von den Umgebungsbedingungen ab.
Wenn Sie glauben, daß es zu Kondensation gekommen ist, so entfernen Sie die Disc, lassen Sie das Gerät eingeschaltet, und warten Sie etwa eine Stunde, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.

Zum Reinigen des Gerätes keine Verdünner benutzen
Gehäuse und Schalttafel ab und zu mit einem weichen Tuch abreiben. Die Verwendung von Verdünnern, Alkohol oder leichtflüchtigen Reinigungsmitteln ist zu vermeiden, weil es dadurch zu Beschädigung der Oberfläche, Fleckenbildung und Abreiben der Markierungen kommen kann.
Keine Insektensprays in der Nähe des Gerätes verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen zur Installierung
Um Beeinträchtigungen der Leistung oder Fehlfunktion zu vermeiden, sollte das Gerät nicht an den folgenden Orten aufgestellt werden:
* In direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern usw.
* An Orten mit hoher Feuchtigkeit oder Nässe.
* An Orten mit schlechter Luftzirkulation, wo das Gerät Staub oder Schmutz ausgesetzt ist.
* Auf unstabilen, unebenen oder leicht vibrierenden Unterlagen.
* Wenn dieses Gerät gleichzeitig und nah an anderen Komponenten, beispielsweise Tuner oder Fernsehgerät, verwendet wird, so entstehen u.U. Funktionsstörungen, die auf eine Einwirkung solcher Geräte zurückzuführen sind. In einem solchen Fall empfiehlt es sich, die betreffenden Geräte in größerer Entfernung aufzustellen.

Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Gerät, das viel Hitze erzeugt, wie z.B. ein Stereoverstärker, da dies zu Störungen und Ausfall führen kann.

Technische Daten

Format	Compact Disc, Digitalaudio
Abtaster	3-Strahl-Halbleiter-Laser
Anzahl der Kanäle	2 Kanäle (Stereo)
Dekodierung (D/A)	16 bit linear
Frequenzgang	5 Hz bis 20 kHz ± 0,5 dB
Gesamte harmonische Verzerrung	Weniger als 0,03% (1 kHz)
Rauschabstand (S/N)	Besser als 100 dB
Dynamikbereich	Besser als 95 dB
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Meßgrenze
Ausgangsspannung/Lastimpedanz	
Normalausgang (OUT PUT)	2V/47 Kiloohm
Kopfhörer	45 mW (variables Maximum)/ mit 32-Ohm-Last
Stromversorgung	220V/240V Wechselstrom, 50 Hz
Stromverbrauch	15W
Abmessungen	430 mm Breite 145 mm Höhe 335 mm Tiefe
Gewicht	7,3 kg netto

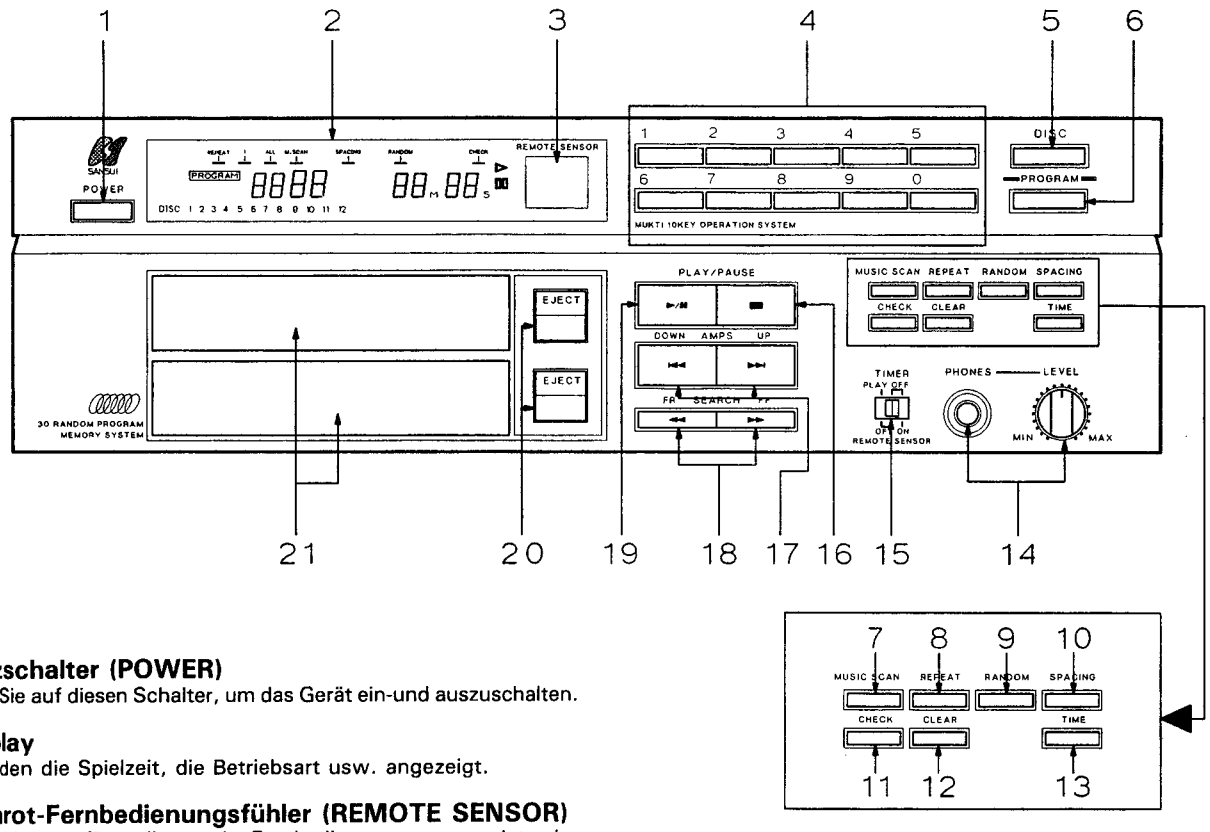
Fernbedienung: RS-1090

Steuersystem	Infrarotstrahlen-Impulssystem
Stromversorgung	3V Gleichstrom
Abmessungen	60 mm Breite 19 mm Höhe 141 mm Tiefe
Gewicht	94 g (einschließlich Batterien)

* **Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.**
* **Wegen örtlicher Gesetze und Bestimmungen sind in einigen Gebieten verkaufte Gerät nicht mit einstellbaren Spannungswählern ausgestattet.**

MC-Service

Schalttafelinformation



1 Netzschalter (POWER)
Drücken Sie auf diesen Schalter, um das Gerät ein-und auszuschalten.

2 Display
Hier werden die Spielzeit, die Betriebsart usw. angezeigt.

3 Infrarot-Fernbedienungsfühler (REMOTE SENSOR)
Dieser Fühler empfängt die von der Fernbedienung ausgesendeten Infrarotstrahlen.

4 Zahlentasten (1 ~ 0)
Dienen zur Wahl von Titel-Nummern auf einer Disc oder von Disc-Nummern in Magazin.

5 Disc-Taste (DISC)
Zur Wahl einer Disc drücken.

6 Programm-Taste (PROGRAM)
Zur Programmierung von Titeln drücken.

7 Titelanspielsuchlauf-Taste (MUSIC SCAN)
Drücken, um die Anfänge aller Titel zu hören oder um einen bestimmten Titel zu finden.

8 Wiederhol-Taste (REPEAT)
Für Wiedergabe-Wiederholung drücken.

9 Zufallswiedergabe-Taste (RANDOM)
Drücken, um alle Titel auf allen Discs im Magazin in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben.

10 Leerstellen-Einschubtaste (SPACING)
Durch Drücken dieser Taste wird bei der Wiedergabe zwischen den einzelnen Titeln eine Pause von 4 Sekunden eingelegt.

* Diese Funktion dient zum Erstellen der unbespielten Bandabschnitt von 4 Sekunden für Titelsuche oder automatische Musik-Programm-Suche (AMPS) eines Kassettendecks.

11 Prüf-Taste (CHECK)
Drücken, um den Programminhalt zu überprüfe oder um zu erfahren, welche Discs im Magazin vorhanden sind.

12 Lösch-Taste (CLEAR)
Zum Löschen eines programmierten Titels drücken.

13 Zeit-Taste (TIME)
Durch Drücken dieser Taste wird die auf dem Display angezeigte Spielzeit umgeschaltet. Mit jedem Drücken wird abwechselnd zwischen der Gesamtspielzeit der Disc und der bisherigen Spielzeit des gegenwärtigen Titels umgeschaltet.

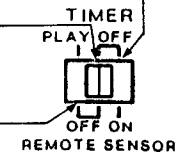
14 Kopfhörerbushse (PHONES)/Pegelregler (LEVEL)
Die PHONES-Buchse dient zum Anschließen eines Kopfhörers, die Lautstärke wird dann mit dem LEVEL-Regler eingestellt.

15 Schaltuhr/Fernbedienungssensor-Schalter (TIMER)/ (REMOTE SENSOR)
Den Schalter wie folgt einstellen.

Für Verwendung des Fernbedienungsgebers*. (In diesem Fall kan keine Audio-Schaltuhr verwendet werden.)

Wenn weder die Audio-Schaltuhr noch der Fernbedienungsgeber* verwendet werden soll.

Für Schaltuhr-gesteuerte Wiedergabe, wobei dieses Gerät an der Schaltuhr angeschlossen ist. (In diesem Fall kann der Fernbedienungsgeber* nicht verwendet werden.)



* Fernbedienungsgeber ist der mit diesem Gerät mitgelieferte RS-1090. Wenn dieser CD-Spieler am Receiver SANSUI RZ-3000, RZ-5000 oder RZ-7000 angeschlossen ist, kann der CD-Spieler mit dem Fernbedienungsgeber bedient werden, der mit dem Receiver mitgeliefert wird.

16 Halttaste (STOP □)
Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.

17 AMPS-Taste (DOWN ⏮, UP ⏭)
Drücken Sie diese Tasten während der Wiedergabe, um zum Anfang des derzeitigen Titels zurückzukehren bzw. zum Anfang des nächsten Titels vorzurücken. Wenn die Tasten gedrückt gehalten werden, so wird die Tätigkeit kontinuierlich wiederholt.

18 Suchtasten (FR ◀◀, FF ▶▶)
Drücken Sie diese Tasten, um den Abtasterer während Wiedergabe oder Pause schnell zum gewünschten Teil der Disc vorwäts oder Pause schnell zum gewünschten Teil der disc vorwärts oder zurückt zu bewegen.

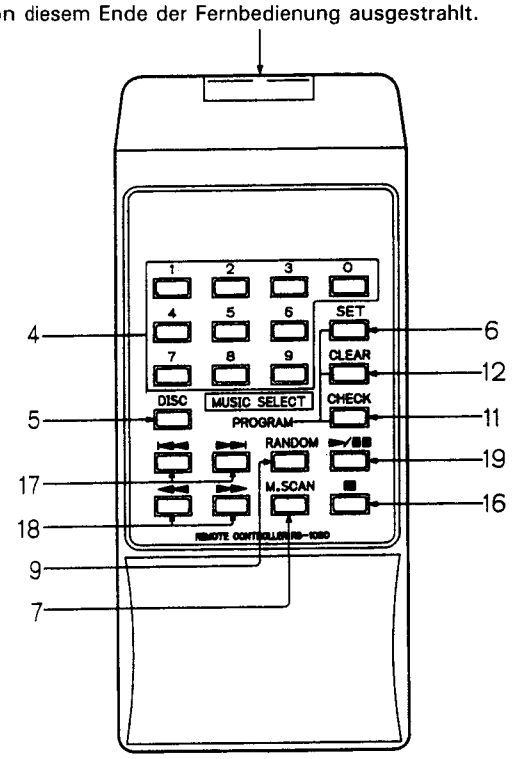
19 Wiedergabe/Pause-Taste (PLAY/PAUSE)
Zum Starten der Wiedergabe und für Pause drücken. Mit jedem Drücken wird abwechselnd auf Wiedergabe und auf Pause geschaltet.

20 Auswurf-Taste (EJECT)
Zum Entnehmen des Magazins drücken.

21 Magazin-Einschübe
In diese Einschübe können zwei 6-Disc-Magazine eingesetzt werden.
* Es können nur 6-Disc-Magazine mit der Kennzeichnung verwendet werden, die im Fachhandel erhältlich sind.

Fernbedienung: RS-1090

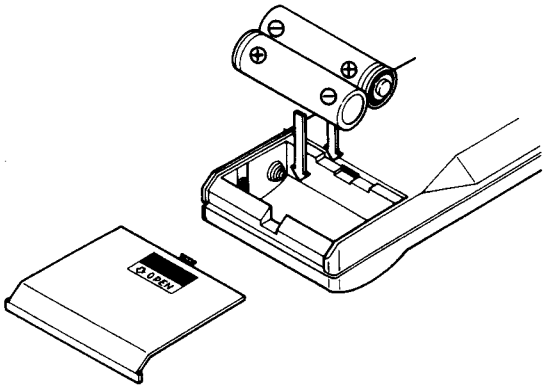
Infrarotstrahlen-Sender
Wenn eine der Bedienungstasten der Fernbedienung gedrückt wird, so werden den einzelnen Befehlen entsprechende Infrarotstrahlen von diesem Ende der Fernbedienung ausgestrahlt.



Die Bedienungstasten funktionieren auf die gleiche Weise wie die entsprechenden Tasten am Gerät.

Beachten Sie bei Verwendung der Fernbedienung die folgenden Punkte.
* Richten Sie den Sender der Fernbedienung richtig auf den Fühler am Gerät aus, und betätigen Sie dann die entsprechenden Tasten.
* Direkt einfallendes Sonnenlicht oder starkes Lampenlicht wie z.B. von einem Scheinwerfer verringert die wirksame Entfernung oder kann sogar die Fernbedienung unwirksam machen.
* Drücken Sie die Bedienungstasten angemessen und jeweils nur eine Taste.
* Behandeln Sie die Fernbedienung korrekt—lassen Sie sie nicht fallen und setzen Sie sie nicht Wasser aus.
* Lassen Sie die Fernbedienung nicht an einem Platz, an dem sie direktem Sonnenlicht oder zu hohen Temperaturen oder Feuchtigkeitspegeln ausgesetzt ist.

Einlegen der Batterien
1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefaches.
2. Legen Sie die zwei IEC R6-Batterien (Typ "AA") des Zubehörs ein. Richten Sie die Polaritäten der Batterien entsprechend den Markierungen (+) und (−) im Batteriefach aus, und legen Sie sie korrekt ein.
3. Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.

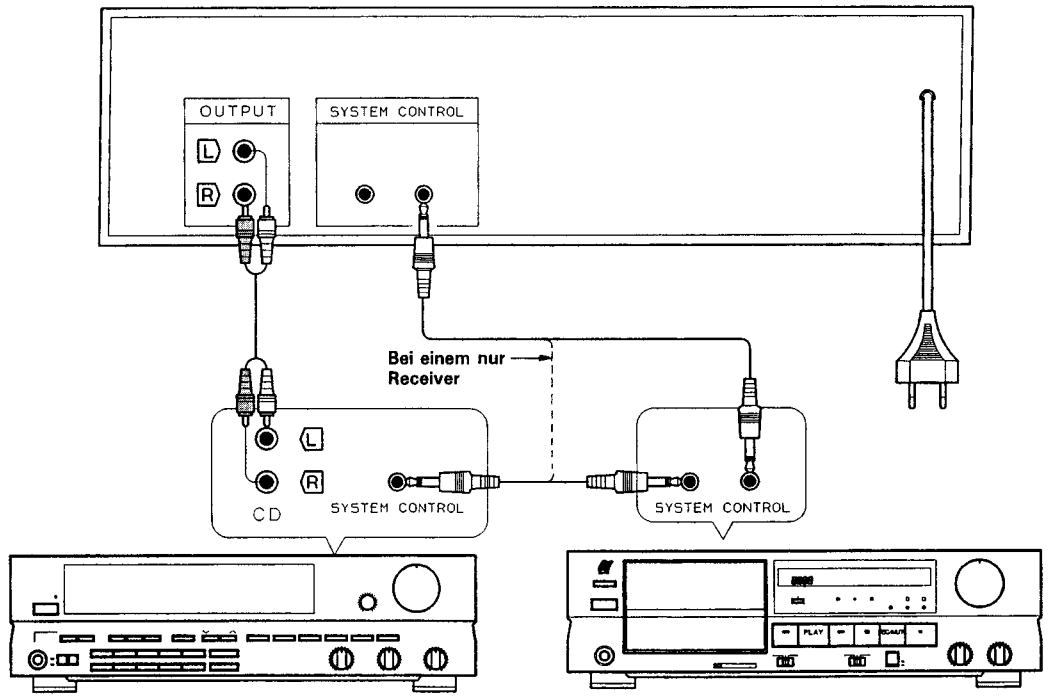


Auswechseln der Batterien
Wenn die Batterien verbraucht sind, nimmt der Bedienungsbereich der Fernbedienung ab und die Infrarotstrahlenanzeige blinkt nicht mehr. Ersetzen Sie in diesem Fall die beiden Batterien durch neue Batterien.
* Verwenden Sie für diese Fernbedienung zwei 1,5V IEC R6 Batterien (Typ AA).
* Neue Batterien nicht zusammen mit bereits benutzten Batterien verwenden.
* Batterien verwenden, bei denen der Elektrolyt nicht auslaufen kann.

MC-Service

Anschlüsse

* Die Ausführung des Netzsteckers hängt vom jeweiligen Verkaufsgebiet sowie örtlichen Bestimmungen und Vorschriften ab.



Vorsichtshinweise für Anschlüsse

* Schalten Sie vor dem Herstellen bzw. Unterbrechen von Anschlüssen immer den Verstärker aus.
* Schließen Sie nicht an die Plattenspielerbuchse PHONO an. Dies verursacht Verzerrung im Klang und macht es unmöglich, Discs angemessen wiederzugeben.
* Schließen Sie die Stecker sicher an. Schlechter Anschluß verursacht Rauschen.

Anschlüsse an einen Stereoverstärker

Verwenden Sie das Stiftsteckerkabel des Zubehörs für Anschluß der CD-Buchsen (bzw. der AUX-Buchsen) des Verstärkers an die OUT PUT-Buchsen anschließen. Schließen Sie den roten Stecker an den rechten Kanal (R) und den weißen Stecker an den linken Kanal (L) an.

Anschluß an die SYSTEM CONTROL-Buchse

Bei einem SANSUI Receiver (RZ-3000, RZ-5000, RZ-7000) und einem Cassettendeck (D-X301iR), der bzw. das mit einer SYSTEM CONTROL-Buchse ausgestattet ist, kann dieses Gerät mit dem Fernbedienungsgeber, der mit dem Receiver mitgeliefert wird, bedient werden, wenn die SYSTEM CONTROL-Buchsen mit einem Ministecker-Kabel verbunden werden.

WICHTIG

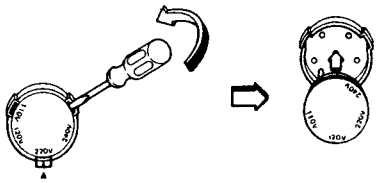
Vor dem Anschluß des Netzsteckers

Die Netzspannung dieses Gerätes ist ab Werk dem Bestimmungsland entsprechend auf 110V, 120V, 220V oder 240V eingestellt. Vor dem Anschluß des Netzsteckers an die Steckdose auf diesen Fall sicherstellen, daß die eingestellte Spannung mit der regionalen Netzspannung übereinstimmt. Wenn die Spannung des Gerätes falsch eingestellt ist, kann dies zu Feuerausbruch oder Beschädigung des Gerätes führen. Wenn das Gerät nicht der regionalen Netzspannung entsprechend korrekt eingestellt ist, führt man die nachstehend aufgeführten Anleitungen aus:

- **Für Geräte, die nicht mit einem Spannungswähler ausgestattet sind**
  Aufgrund der gesetzlichen Regelung in bestimmten Ländern sind einige Geräte nicht mit einem Spannungswähler ausgestattet; diese Geräte sind ab Werk auf eine bestimmte Spannung voreingestellt. Wenn man vorhat, das Gerät in einem Bereich mit anderer regionaler Netzspannung zu verwenden, wendet man sich im Zweifelsfalle an den zuständigen Sansui Kundendienst oder den Fachhändler, bei dem das Gerät gekauft wurde.

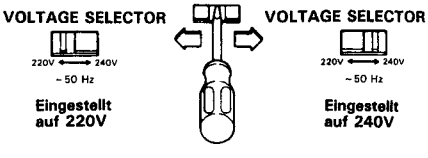
- **Geräte mit einem 110V/120V/220V/240V-Spannungswähler (VOLTAGE SELECTOR) an der Rückwand**
  Den Spannungswähler (VOLTAGE SELECTOR) an diesen Geräten kann man zur Einstellung der Spannung auf 110V, 120V, 220V oder 240V verwenden. Zur Umschaltung der voreingestellten Spannung kann man einen normalen Schraubenzieher verwenden, um den Stecker zu entfernen, woraufhin man ihn dann mit der Markierung (▲) auf die gewünschte Spannung ausgerichtet wieder einsetzt.

VOLTAGE SELECTOR VOLTAGE SELECTOR



- **Geräte mit einem 220V/240V-Spannungswahlschalter (VOLTAGE SELELCTOR) an der Rückwand.**
  Diese Geräte werden mit Hilfe des Spannungswahlschalters (VOLTAGE SELELCTOR) an der Rückwand entweder auf 220V oder 240V eingestellt. Zum Ändern der Spannung einen normalen Schraubenzieher o.ä. benutzen, um den Schalter zu verschieben.

VOLTAGE SELECTOR
VOLTAGE SELECTOR VOLTAGE SELECTOR



Eingestellt auf 220V Eingestellt auf 240V

Bedienungsverfahren

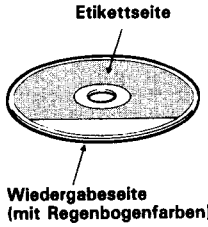
Hinweise für die Handhabung von Compact Discs

Mit diesem Gerät können nur Compact Discs mit dem links gezeigten Symbol wiedergegeben werden. Andere Typen können nicht wiedergegeben werden.

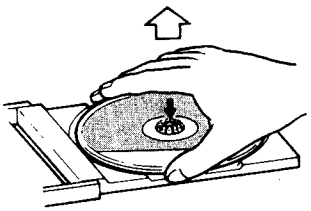
Vorsichtshinweise für die Handhabung

Schmutz, Staub, Kratzer und Verwerfen für eine Compact Disc können störende Geräusche und Fehlfunktion verursachen.
Beachten Sie bitte die folgenden Punkte, und bemühen Sie sich bitte, Ihre Discs sorgfältig handzuhaben.

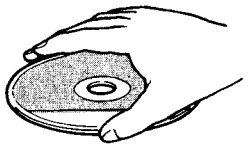
* Bei einer Compact Disc kann nur eine Seite wiedergegeben werden. Überzeugen Sie sich unbedingt immer davon, daß eine Disc mit dem Etikett nach unten auf den Träger gelegt wird.



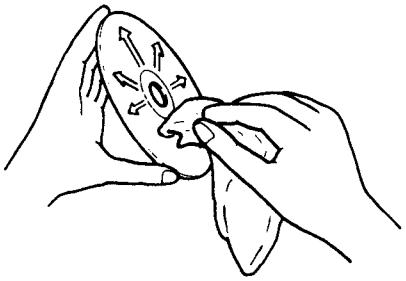
* Drücken Sie zum Entfernen einer Disc aus dem Gehäuse auf die Mitte des Gehäuses, und ergreifen Sie gleichzeitig die Disc an gegenüberliegenden Kanten, um sie herauszuheben.



* Halten Sie eine Disc entweder an beiden Kanten oder am Mittenloch und einer Kante. Achten Sie darauf, die Wiedergabeoberfläche nicht zu berühren.



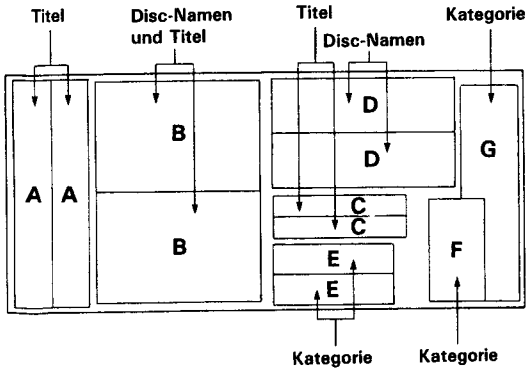
* Wischen Sie Fingerabdrücke und Staub vorsichtig mit einem möglichst weichen Tuch von der Wiedergabeoberfläche ab. Wischen Sie immer von innen nach außen.

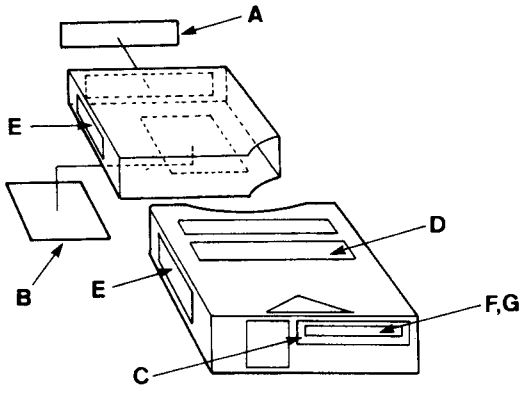


* Verwenden Sie auf keinen Fall Verdünnungsmittel, Benzin, Schallplattenreiniger oder sonstige Chemikalien an der Wiedergabeoberfläche. Diese können auf die Oberfläche einwirken und korrekte Wiedergabe der Disc unmöglich machen.
* Verwenden Sie keine Antistatikmittel, da diese die Disc beschädigen können.
* Kleben Sie kein Papier oder sonstiges Material auf die Etikettoberfläche, und schreiben Sie auch nicht auf diese Oberfläche. Achten Sie darauf, die Oberfläche nicht zu verkratzen oder zu markieren. Der Schutzfilm auf der Etikettoberfläche ist besonders dünn, und die Grübchen (die in die Disc eingravierten Signale) können durch Schreiben mit einem Kugelschreiber usw. auf dem Film, sowie durch Kratzen oder sonstiges Markieren beschädigt werden.
* Bei Verwendung einer exzentrischen Disc werden möglicherweise unnormale Geräusche aus dem Inneren des Gerätes gehört. Eine solche Disc sollte nicht verwendet werden.

Anbringen eines Etiketts an das 6-Disc-Magazin

Eines der mitgelieferten Etiketts an die vorgeschriebene Position anbringen. Wenn ein Etikett oder Klebeband an einer anderen Stelle an das Magazin angebracht wird, können Fehlfunktionen oder Beschädigung verursacht werden.





* **Niemals ein Etikett auf ein anderes kleben, außer wenn (F) und (G) geklebt wird.**

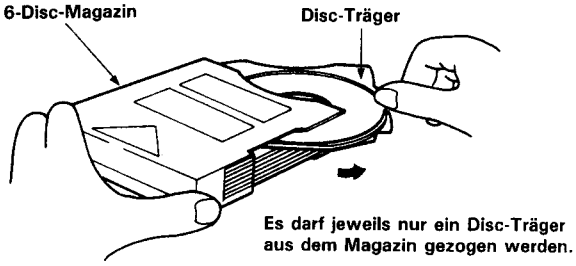
Betrieb mit CD-Magazinen

Zur Verwendung des mitgelieferten 6-Disc-Magazin einige Discs in das Magazin einsetzen und dann das Magazin in den CD-Spieler einsetzen.

Einsetzen von Discs in das 6-Disc-Magazin

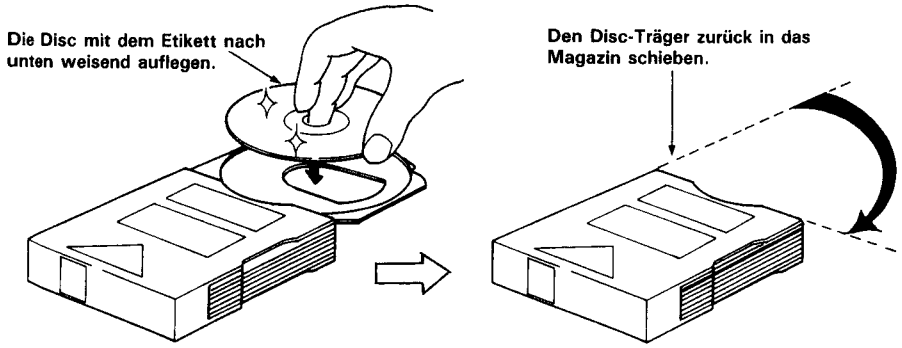
Hinweise

1 Einen Disc-Träger aus dem Magazin ziehen



* Wenn ein Disc-Träger herausgezogen ist, können die anderen Disc-Träger nicht herausgezogen werden.
* Auf den herausgezogenen Disc-Träger keine Kraft ausüben, weil sonst Fehlfunktionen oder Beschädigung verursacht werden können.

2 Eine Disc mit dem Etikett nach unten weisend auf den Disc-Träger legen und den Disc-Träger zurück in das Magazin schieben.



* Die Disc mit dem Etikett nach unten weisend auflegen, weil sonst Wiedergabe nicht möglich ist.
* Niemals andere Gegenstände als eine Disc auf den Disc-Träger legen.
* Halten Sie eine Disc entweder an beiden Kanten oder am Mittenloch und einer Kante. Achten Sie darauf, die Wiedergabeoberfläche nicht zu berühren.

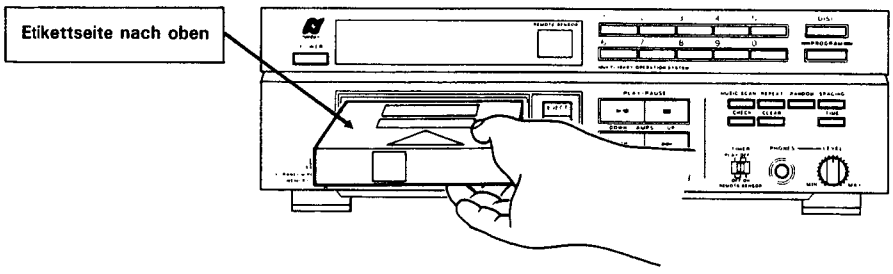
3 Auf die gleiche Weise weitere Discs auf die anderen Disc-Träger legen.

* 6-Disc-Magazine, die dem mitgelieferten Magazin gleichen, sind als Sonderzubehör erhältlich (CM-E6). Durch Einsetzen von Disc in verschiedene Magazine, geordnet nach Interpreten oder Musikstilen, kann eine CD-Bibliothek angelegt werden.

* Die Magazine zur Aufbewahrung außerhalb des CD-Spielers unbedingt in ihre Behälter unterbringen.

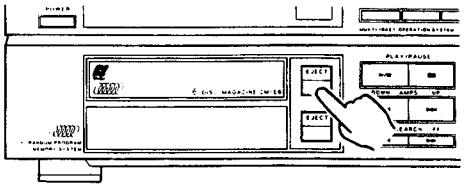
Einsetzen eines 6-Disc-Magazins in den CD-Spieler

1 Ein Magazin in den oberen oder unteren Magazin-Einschub bis zum Einrasten einschieben. (Mit der Seite mit Etikett nach oben weisend einsetzen.)



* Das Magazin unbedingt in der richtigen Richtung einschieben. Niemals andere Gegenstände als ein Magazin in den Einschub einsetzen.
* CD-Magazine mit der Kennzeichnung ⓒⓓⓓ sind vollständig kompatibel und austauschbar.
* Wenn ein Magazin in den oberen Einschub eingesetzt wird, erscheint "1 ~ 6" auf dem DISC-Anzeigefeld des Displays. Wenn ein Magazin in den unteren Einschub eingesetzt wird, erscheint "7 ~ 12".
* Wenn die CHECK-Taste gedrückt wird, werden die Disc-Träger überprüft und die Disc-Träger angezeigt, in die Discs eingesetzt wurden.

2 Zum Entnehmen eines Magazins die EJECT-Taste drücken, dann das Magazin herausziehen.



CD-Wiedergabe

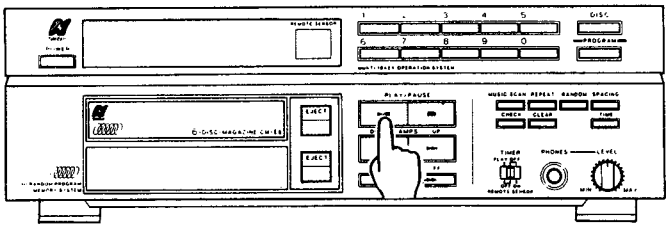
1 Den POWER-Schalter drücken, um das Gerät einzuschalten.

2 Ein Magazin in einen Magazin-Einschub einsetzen.

* Das Magazin kann wahlweise in den oberen oder unteren Einschub eingesetzt werden.

* Beim ersten Einschieben eines Magazins leuchten alle DISC-Anzeigen, unabhängig davon, ob Discs im Magazin vorhanden sind. Die DISC-Anzeigen erlöschen, wenn Discs oder das program überprüft wird.

3 Wenn die PLAY/PAUSE-Taste gedrückt wird, startet die Wiedergabe mit dem ersten Titel auf der ersten Disc.

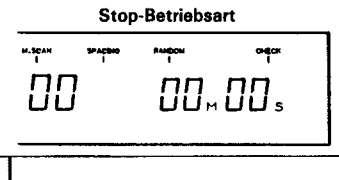


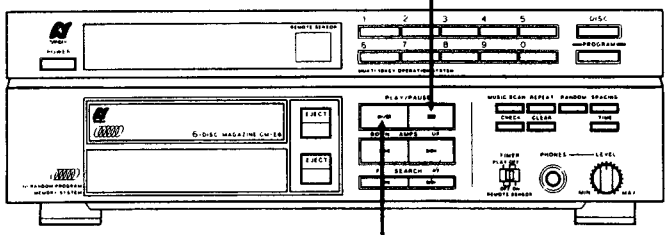
4 Lautstärke und Klang am Verstärker oder Receiver einstellen.

5 Nach dem letzten Titel schaltet der CD-Spieler auf Stop.

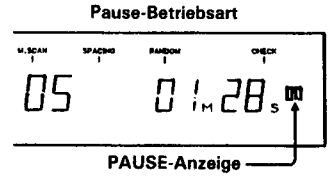
Stoppen oder Unterbrechen (STOP, PAUSE) der CD-Wiedergabe

Stoppen der Wiedergabe:
Die STOP-Taste oder die EJECT-Taste drücken. Wenn die EJECT-Taste gedrückt wird, kann das Magazin aus dem CD-Spieler entnommen werden.





Unterbrechen der Wiedergabe:
Wenn die PLAY/PAUSE-Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, wird die Wiedergabe an der jeweiligen Stelle unterbrochen und " 00 " auf dem Display angezeigt. Durch erneutes Drücken der PLAY/PAUSE-Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt, dann wechselt die Anzeige zu " ▷ ".

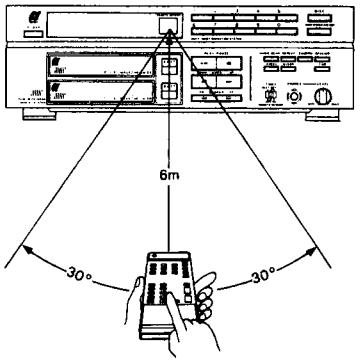


Hinweise

* Bei den folgenden Disc kann der Anzeige-Inhalt oder der Betrieb des CD-Spielers unnormal sein:
- Bei Discs, die 30 Titel oder mehr enthalten.
- Bei Discs, die zwischen den Titeln lange Intervalle aufweisen.

* Überprüfen Sie die folgenden Punkte, wenn die Wiedergabe nicht beginnt, obwohl die PLAY/PAUSE-Taste (► / ❚❚) gedrückt worden ist. In den folgenden Fällen leuchtet die Anzeige **"DISC"** auch dann nicht auf, wenn eine Disc auf den Träger gelegt worden ist.

1) Wenn die Disc mit der Oberseite nach unten auf den Träger gelegt worden ist.
2) Wenn die Disc schmutzig oder verkratzt ist.
   Verschmutzte oder verkratzte Discs, bei denen die auf der Disc aufgezeichnete Infromation (TOC) nicht gelesen werden kann, können nicht wiedergegeben werden.
3) Wenn sich Kondensat auf dem Objektiv des Abtasters gebildet hat. Entfernen Sie in diesem Fall die Disc, lassen sie das Gerät eingeschaltet, und warten Sie etwa eine Stunde, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.



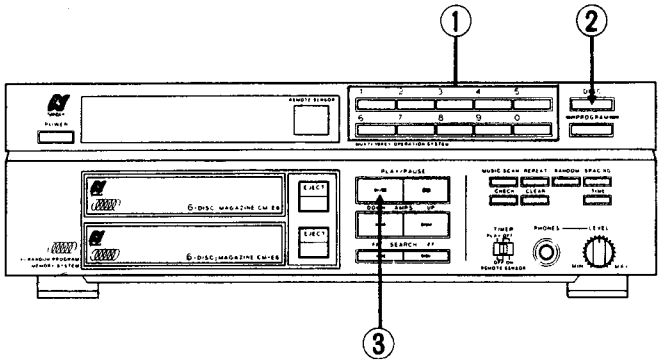
* Die Fernbedienung ist bis zu einer Entfernung von etwa 6m von der Vorderseite des Gerätes und innerhalb eines Bereiches von etwa 30 Grad nach rechts und links hin wirksam, wenn sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befinden. Wenn die Fernbedienung näher zum Gerät gebracht wird, so wird diesr wirksame Winkel größer.

* **Synchro-Aufnahme:**
Wenn ein SANSUI Bandgerät (D-X301iR), der mit einer SYSTEM CONTROL-Buchse ausgestattet ist, an dieses Gerät über die SYSTEM CONTROL-Buchsen angeschlossen ist, können die CD-Wiedergabe und die Kassetten-Aufnahme durch die synchronisiert werden.

MC-Service

Wiedergabe mit Anwahl einer Disc (PLAY)

Eine Zahlentaste → die DISC-Taste → die PLAY/PAUSE-Taste drücken. Die Wiedergabe startet mit dem ersten Titel der Disc, die sich in dem Disc-Träger befindet, der mit der Zahlentaste spezifiziert wurde.

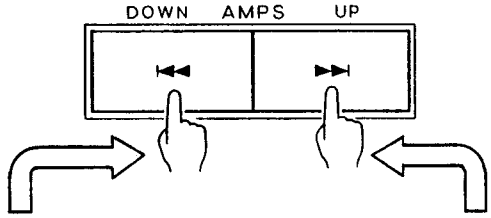


Hinweise

Hören der 3. Disc im oberen Einschub:
[3] → [DISC] → [►/II]
Hören der 1. Disc im unteren Einschub:
[7] → [DISC] → [►/II]
* Wenn im spezifizierten Träger keine Disc vorhanden ist, wird die Disc im nächsten Träger gesucht und wiedergegeben.

AutomatischerMusik-Programm-Suchlauf (AMPS)

Wenn die DOWN (⏮)- oder UP (⏭)-Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, kann die Wiedergabeposition zum Anfang des gegenwärtigen Titels oder einem anderen gewünschten Titels bewegt werden. Um beispielsweise während der Wiedergabe von Titel Nr. 3 den Titel Nr. 7 zu suchen, muß die UP-Taste viermal gedrückt werden, dann startet die Wiedergabe automatisch vom Anfang von Titel Nr. 7.



Suchen eines Titels vor der gegenwärtigen Position.
↓
Mit jedem Drücken der DOWN-Taste wird die Titel-Nr.-Anzeige verringert.
↓
01 ← 02 ← 03 ← Der letzte Titel

Suchen eines Titels hinter der gegenwärtigen Position
↓
Mit jedem Drücken der UP-Taste wird die Titel-Nr.-Anzeige erhöht.
↓
Wenn die Wiederhol (REPEAT)-ALL-Anzeige angezeigt wird.
┌→ 01 → 02 → 03 → Der letzte Titel ┐
↓
Wenn die Wiederhol (REPEAT)-1-Anzeige angezeigt wird oder wenn keine Wiederhol-(REPEAT)-Anzeige angezeigt wird.
01 → 02 → 03 → Der letzte Titel

* **Wenn der automatische Musik-Programm-Suchlauf während der Pause aktiviert wird:** Wenn die PLAY/PAUSE-Taste gedrückt wird, wird die Pause aufgehoben, und die Wiedergabe startet.
* **Hören des gegenwärtige Titel von Anfang an:** Die DOWN-Taste nur einmal drücken.
* **Wenn der automatische Musik-Programm-Suchlauf während der Programm-Wiedergabe aktiviert wird:** Durch Drücken der DOWN- oder UP-Taste können Titel entsprechend ihrer Reihenfolge im Programm gesucht werden.

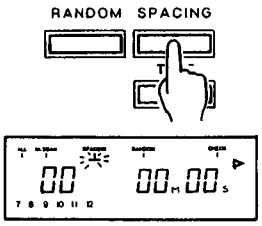
* Wenn dieser CD-Spieler über ein Systemsteuerungs-Kabel an den Receiver RZ-3000, RZ-5000 oder RZ-7000 angeschlossen ist, wird durch Gedrückthalten der UP- oder DOWN-Taste die angezeigte Titel-Nr. nach oben bzw. unten verändert.

Automatische Pausenfunktion

Die automatische pausenfunktion kann verwendet werden, um automatisch Pausen von 4 Sekunden zwischen den Titeln zu erhalten.

Drücken Sie die Leerstellen-Einschubtaste (SPACING):
Die Anzeige **"SPACING"** leuchtet auf, und es wird automatisch eine Pause von 4 Sekunden erzeugt.

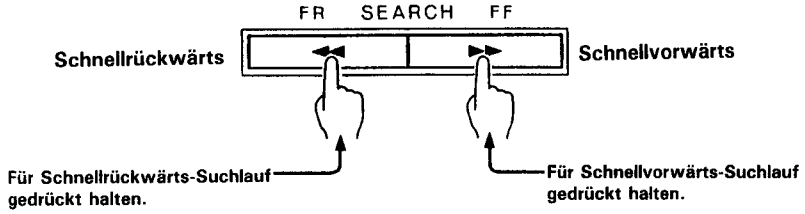
Freigabe der automatischen Pausenfinktion:
Drücken Sie die Leerstellen-Einschubtaste (SPACING) erneut.



* Eine Pause von 4 Sekunden wird auch am Anfang von Titel 1 erzeugt.

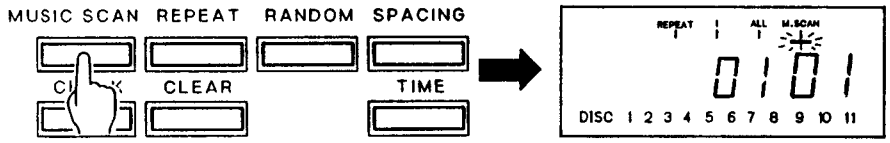
Schnellvorwärts-(FF)- und Schnellrückwärts-(FR)-Suchlauf

Wenn die FF- oder FR-Taste während der Wiedergabe gedrückt gehalten wird, erfolgt Schnellvorwärts- bzw. Schnellrückwärts-Suchlauf. Dann ist der Wiedergabeton bei verminderter Lautstärke teilweise hörbar.



Hören der Anfänge aller Titel (MUSIC SCAN)

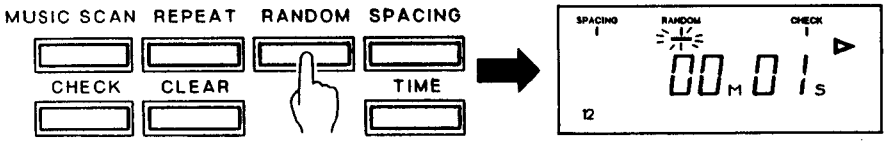
Wenn die MUSIC SCAN-Taste gedrückt wird, werden die ersten 10 Sekunden aller Titel auf allen Discs nacheinander wiedergegeben. Durch Eingabe der gewünschten Anspieldauer (1 bis 59 Sekunden) mit den Zahlentasten, bevor die MUSIC SCAN-Taste gedrückt wird, werden die Titelanfänge für die spezifizierte Dauer wiedergegeben.



Titel-Anspiel-Suchlauf auf einer Disc: Die REPEAT-Taste drücken, um die Wiederhol-Betriebsart auszuschalten (keine Wiederhol-Anzeige auf dem Display).
Titel-Anspiel-Suchlauf auf allen Discs im Magazin: Die REPEAT-Taste so oft drücken, bis die ALL-Anzeige leuchtet.

Zufalls-Wiedergabe

Wenn die RANDOM-Taste gedrückt wird, leuchtet die Anzeige auf dem Display, und die Titel auf den Discs im Magazin werden in einer zufälligen Reihenfolge wiedergegeben.



* Wenn die RANDOM-Taste während der Zufalls-Wiedergabe erneut gedrückt wird, wird die Zufalls-Wiedergabe ausgeschaltet, und die gegenwärtig wiedergegebene Disc wird bis zum Ende wiedergegeben, danach schaltet der CD-Spieler auf Stop.
* Druch Drücken einer Zahlentaste → der DISC-Taste → der RANDOM-Taste in dieser Reihenfolge kann die Zufalls-Wiedergabe nur der spezifizierten Disc gestartet werden.

Hinweise

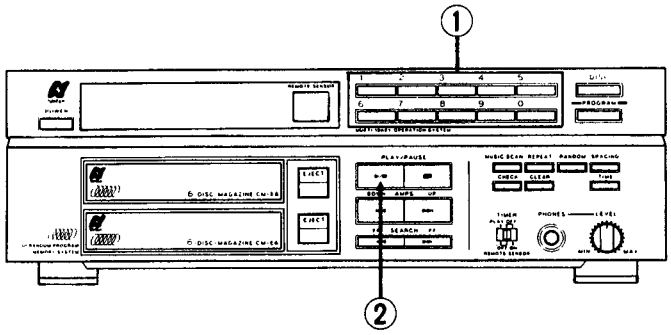
* Diese Bedienung ist auch während der Pause möglich. Dann wird der Ton jedoch nicht gehört. Sobald die Taste losgelassen wird, schaltet der CD-Spieler wieder auf Pause.
* Diese Bedienung ist während Stop nicht möglich.

* Während des Titel-Anspiel-Suchlaufs leuchtet die M.SCAN-Anzeige.
* Zum Starten der normalen Wiedergabe die MUSIC SCAN-Taste erneut drücken, so daß die Anzeige erlischt.
* Wenn die MUSIC SCAN-Taste während der Zufalls-Wiedergabe gedrückt wird, wird der Zufalls-Titel-Anspiel-Suchlauf aktiviert. Diese Funktion kann als Quiz verwendet werden, wo die Titel, Interpreten usw. geraten werden müssen.

* Die Zufalls-Wiedergabe kann nicht aktiviert werden, wenn "PROGRAM" angezeigt wird.
* Wenn die AMPS UP- oder AMPS DOWN-Taste während der Zufalls-Wiedergabe gedrückt wird, wird ein weiterer zufälliger Titel wiedergegeben. Durch Drücken der DOWN-Taste wird jedoch nicht der Titel unmittelbar vor dem gegenwärtig wiedergegebenen Titel wiedergegeben.
* Die Zufalls-Wiedergabe wird außerdem durch Drücken der SEARCH FF- oder SEARCH FR-Taste ausgeschaltet.
* Bei der Zufalls-Wiedergabe kan es vorkommen, daß einige Titel mehrmals wiedergegeben werden, während andere für lange Zeit nicht wiedergegeben werden.
* Synchro-Aufnahme mit dem Kassettenrekorder ist nicht möglich, wenn zufalls-Wiedergabe oder Titel-Anspiel-Suchlauf aktiviert ist.

Direkte Titelwahl

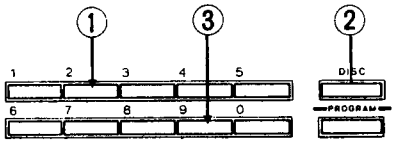
Wahl einer Titel-Nr. auf der 1. Disc oder auf der gegenwärtig wiedergegebenen Disc: Eine Zahlentaste und dann die PLAY/PAUSE-Taste drücken. Die Wiedergabe startet mit der Titel-Nr., die mit den Zahlentasten spezifiziert wurde, und wird bis zum letzten Titel fortgesetzt, danach schaltet der CD-Spieler auf Stop.

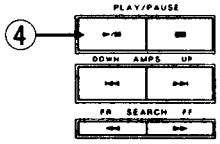


Hinweise

* Die PLAY/PAUSE-Taste muß innerhalb von 5 Sekunden nach Drücken der Zahlentaste gedrückt werden, sonst wird die spezifizierte Titel-Nr. gelöscht.

Wahl einer Titel-Nr. vor Wahl der Disc: Die Zahlentaste (Disc-Nr.) → die DISC-Taste → eine Zahlentaste (Titel-Nr.) → die PLAY/PAUSE-Taste in dieser Reihenfolge drücken. Um beispielsweise die Wiedergabe mit Titel Nr. 9 auf Disc Nr. 2 zu starten, muß "2" → DISC → "9" → PLAY/PAUSE gedrückt werden.



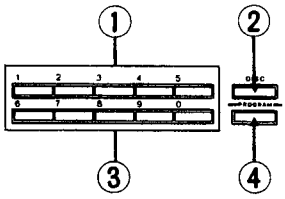


* Die direkte Wahl kann während Wiedergabe, Stop und Pause aktiviert werden.

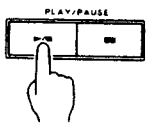
Programm-Wiedergabe

Funktionsprinzip der Programm-Wiedergabe: Von den Discs im Magazin können die gewünschten Titeln auf beliebigen Discs in einer programmierten Reihenfolge wiedergegeben werden.
Für Programm-Wiedergabe können bis zu 30 Titel programmiert werden.

- Programmierbeispiel: Titel Nr. 3 auf Disc Nr. 6 → Titel Nr. 2 auf Disc Nr. 4 → Titel Nr. 11 auf Disc Nr. 4 (Bedienung: "6" → DISC-Taste → "3" → PROGRAM-Taste → "4" → DISC-Taste → "2" → PROGRAM-Taste → "4" → DISC-Taste → "11" → PROGRAM-Taste → -----).



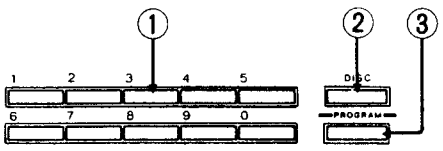
Nach Programmierung der gewünschten Titel die PLAY/PAUSE-Taste drücken, dann startet die Wiedergabe.



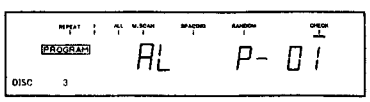
Programmierung ist möglich für die gesamte Disc.

When nach Wahl der Disc-Nummer mit den Zahlentasten die PROGRAM-Taste gedrückt wird, wird die gesamte Disc programmiert, und alle Titel der Disc werden wiedergegeben.
Diese Funktion kann alternativ zur Programmierung einzelner Titel eingesetzt werden.

Beispiel:
[3] → [DISC] → [PROGRAM]



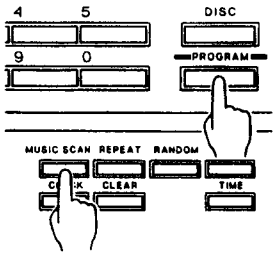
* Der programmierte Inhalt wird nur gelöscht, wenn die EJECT-Taste gedrückt wird oder wenn die CLEAR-Taste zum Löschen eines programmierten Titels gedrückt wird.
* Wenn die PROGRAM-Taste zweimal nacheinander gedrückt wird, wird der gleiche Titel für zweimalige Wiedergabe programmiert.
* Wenn die Programmierung beginnt, wird "PROGRAM" auf dem Display angezeigt.
* Durch Drücken der EJECT-Taste werden alle programmierten Titel gelöscht.
* Während Titel programmiert sind, ist nur programmierte Wiedergabe möglich. Drücken Sie für Wiedergabe aller Titel die Löschtaste (CLEAR), um das Programm zu löschen.
* Nach Wiedergabe aller programmierten Titel schaltet der CD-Spieler auf Stop.
* In Verbindung mit einer Audio-Schaltuhr können alle programmierten Titel zur gewünschten Zeit wiedergegeben werden.
* Wenn die gesamte Disc programmiert wurde, wird durch Drücken der CHECK-Taste die Disc-Nummer mit "AL" angezeigt.



Mit dem Titel-Anspiel-Suchlauf können Titel programmiert werden, während die Aufänge aller Titel gehört werden

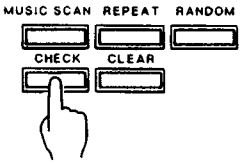
Hinweise

Wenn während des Titel-Anspiel-Suchlaufs die PROGRAM-Taste gedrückt wird, während die gewünschten Titel wiedergegeben werden, werden diese Titel in der Reihenfolge, in der die Taste gedrückt wird, programmiert.



Überprüfung des programmierten Inhaltes

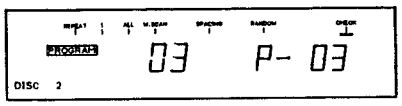
Bei Stop die CHECK-Taste drücken. Mit jedem Drücken der CHECK-Taste werden die Programm-Nr. und ihr Inhalt nacheinander angezeigt.

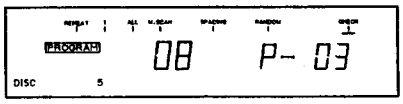


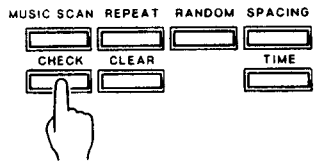
* Diese Überprüfung kann nur bei Stop durchgeführt werden.

Ändern des programmierten Inhaltes

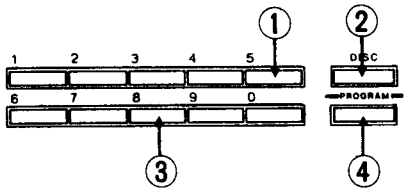
Beispielsweise soll Programm-Nr. 3 von Titel Nr. 3 auf Disc Nr. 2 zu Titel Nr. 8 auf Disc Nr. 5 geändert werden.







Die CHECK-Taste dreimal drücken, so daß "P-03" angezeigt wird.



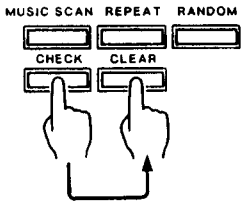
"5" → DISC → "8" → PROGRAM drücken, um den neuen Titel an dieser Position zu programmieren.

* Diese Bedienung kann nur bei stop durchgeführt werden.

Hinzufügung zum oder Löschen des programmierten Inhaltes

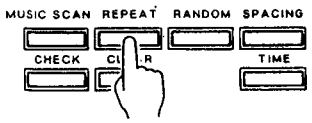
Hinzufügung eines Titels zum Programm: Die Bedienung für Programmierung durchführen, während "PROGRAM" auf dem Display angezeigt wird. Dadurch wird der neue titel zum bestehenden Programm hinzugefügt.

Löschen eines programmierten Titels: Die CHECK-Taste drücken, bis die Programm-Nr. des zu löschenden Titels angezeigt wird, dann die CLEAR-Taste drücken. Der Inhalt der angezeigten Programm-Nr. wird gelöscht, und die nachfolgend programmierten Titel rücken um eine Position vorwärts.

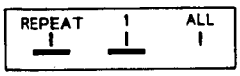


* Wenn nur die CLEAR-Taste gedrückt wird, werden die programmierten Titel, beginnend mit dem zuletzt programmierten Titel, nacheinander gelöscht.

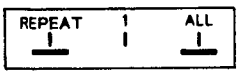
Wiedergabe-Wiederholung (REPEAT)



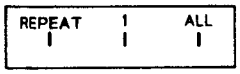
Mit jedem Drücken der REPEAT-Taste werden die REPEAT-Anzeigen auf dem Display umgeschaltet. Dann kann eine der Wiederhol-Betriebsarten durch Drücken der PLAY/PAUSE-Taste gestartet werden.



Wenn "REPEAT" und "1" angezeigt wird: Nur die gegenwärtig wiedergegebene Disc wird wiederholt (Wiederholung eines Titels).



Wenn "REPEAT" und "ALL" angezeigt wird: Alle Discs im Magazin oder alle programmierten Titel werden wiederholt wiedergegeben (Wiederholung aller Titel).

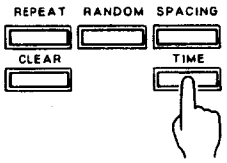


Wenn beide Anzeigen nicht leuchten: Wiedergabe-Wiederholung ist ausgeschaltet. Wenn bei Erlöschen der Anzeigen die Wiedergabe-Wiederholung bereits gestartet wurde, endet die Wiedergabe-Wiederholung nach Wiedergabe aller Titel der gegenwärtigen Disc oder aller programmierten Titel

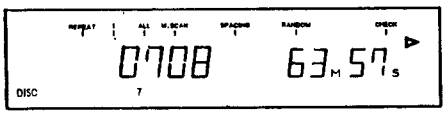
Hinweise

* Durch Drücken der REPEAT-Taste während der Programm-Wiedergabe wird der gegenwärtig wiedergegebene Titel wiederholt.
* Wenn ein anderer Titel während wiederholter Wiedergabe eines Titels bezeichnet wird, so kann dieser Titel wiederholt werden.

Überprüfung der Spielzeit



Wenn die TIME-Taste während Wiedergabe oder Pause gedrückt wird, wechseln die beiden folgenden Zeit-Anzeigen mit jedem Drücken der Taste.



Gesamt-Spielzeit + Gesamtzahl der Titel
Disc Nr. 7 enthält insgesamt 8 Titel, die Gesamt-Spielzeit beträgt 1 Stunde 3 Minuten 57 Sekunden.

Nr. des wiedergegebenen Titels + bisherige Spielzeit
Seit Beginn von Titel Nr. 3 sind 4 Minuten 29 Sekunden vergangen.

* Wenn die PROGRAM-Anzeige leuchtet, wechselt die Zeit-Anzeige zur bisherigen Spielzeit des gegenwärtigen Titels. In diesem Fall funktioniert die TIME-Taste nicht.

Disc-Anzeigen

Die Discs sind so durchnumeriert, daß die im Magazin im oberen Einschub DISC 1 bis 6 und die im Magazin im unteren Einschub DISC 7 bis 12 sind.

Beim ersten Einschieben eines Magazins leuchten alle DISC-Anzeigen, unabhängig davon, ob Discs im Magazin vorhanden sind. Die DISC-Anzeigen erlöschen, wenn Discs oder das program überpruft wird.

Wenn nach Einschieben eines Magazins die CHECK-Taste gedrückt wird, werden die Discs im Magazin überprüft, und die DISC-Anzeige entsprechend den Discträgern ohne Discs erlöschen.